CERAMAGE

Composito microibrido fotopolimerizzabile
per i settori anteriori e posteriori



Informazioni dettagliate sul prodotto

SHOFU

Come produttore di materiali compositi per restauri diretti ed indiretti e rivestimenti estetici, SHOFU ha fissato standard con i suoi compositi ibridi fotopolimerizzabili, soddisfacendo pienamente le esigenze cliniche di dentisti, odontotecnici e pazienti, sia per quanto riguarda le caratteristiche fisiche che estetiche.

Le conoscenze acquisite e l'esperienza pluriennale hanno permesso di sviluppare un materiale, che unisce i vantaggi della ceramica e del composito: CERAMAGE.

CERAMAGE presenta straordinarie caratteristiche fisiche e garantisce un'esatta riproduzione cromatica anche in spazi ridotti. E' molto elastico e resistente all'abrasione.

Per le sue caratteristiche CERAMAGE è adatto per molteplici indicazioni, compresi i restauri estetici su corone telescopiche e su impianti, che devono garantire una lunga durata, nel settore dei denti anteriori e posteriori.

Nota bene:
Leggere attentamente le presenti informazioni dettagliate sul prodotto prima dell'utilizzo per ottenere i massimi vantaggi dal sistema CERAMAGE. Conservare le istruzioni per successive consultazioni.

Indice

1. Componenti del sistema
1-1. Indicazioni 4
1-2. Caratteristiche 4
1-3. Componenti e colori 4
1-4. Singoli componenti 5
1-5. Tabelle colori 7
1-6. Supercolori LITE ART 7
1-7. Dettagli fornitura 8

2. Utilizzo
2-1. Consigli per la stratificazione 10
2-2. Schema di stratificazione per restauri metal-free in composito 12
2-3. Schema di stratificazione per corone rivestite 14
2-4. Schema di stratificazione per inlay e onlay 17

3. Utilizzi speciali
3-1. Utilizzo di Flowable Composite Resin 18
3-2. Utilizzo di Opaque Dentin 18
3-3. Utilizzo di Modelling Liquid 19
3-4. Applicazione di Oxy-Barrier 19
3-5. Aggiunta di materiale su CERAMAGE polimerizzato 20
3-6. Aggiunta di materiale dopo 24 ore con CRB su CERAMAGE dopo la polimerizzazione finale e la lucidatura 20

4. Sgrossatura, rifinitura e lucidatura
4-1. Sgrossatura 21
4-2. Rifinitura e lucidatura 21
4-3. Lucidatura a specchio 22
4-4. Completamento del restauro 22
4-5. Preparazione di restauri metal-free per la cementazione 22
4-6. Correzione di forma e colore delle ricostruzioni finite 23

5. Dati tecnici
5-1. Tempi di polimerizzazione 23
5-2. Profondità di polimerizzazione 24
5-3. Caratteristiche fisiche 25
5-4. Resistenza del legame adesivo 25

6. Indicazioni generali
6-1. Informazioni importanti 26
6-2. Precauzioni 26
6-3. Informazioni per l'utilizzatore 27
6-4. Ulteriori informazioni 26
6-5. Controindicazioni 26

1. Componenti del sistema

1-1. Indicazioni

- Corone, per es. restauri metal-free in composito nei settori anteriori e posteriori, rivestimenti estetici di corone anteriori e posteriori, inlay, onlay, faccette e sovrastrutture implantari
- Rivestimento estetico di strutture realizzate con CAD/CAM in metallo e ceramica ibrida
- Riparazione intra- ed extraorale di corone e restauri protesici difettosi

1-2. Caratteristiche

- CERAMAGE è di facile utilizzo
- Riproduzione accurata del colore naturale del dente
- La sua resistenza all'abrasione protegge i molari dalla dentatura antagonista
- Flowable Composite Resin è adatta per ritocchi alla forma e per riparazioni di piccole aree
- In combinazione con SHOFU Universal Primer si ottiene una forte adesione ad ogni tipo di metallo, comprese le leghe preziose

1-3. Componenti e colori

Pre-Opaque (SHOFU Universal Opaque) (1 colore, 2 ml)	
Opaque (SHOFU Universal Opaque) (31 colori, 2 ml)	
	WO, W2O, W3O, A1O, A2O, A3O, A3,5O, A4O, B1O, B2O, B3O, B4O, C1O, C2O, C3O, C4O, D2O, D3O, D4O, RootAO, MO, BGO, GO, InO, VpO, VrO, PO, GUM-O, R2O, R3O, R3,5O
CERAMAGE - Composito per corone e ponti (79 colori, 4,6 g)	
Cervical (8 colori)	AC1, AC2, BC1, BC2, CC1, CC2, DC1, DC2
Opaque Dentin (20 colori)	ODA1, ODA2, ODA3, ODA3,5, ODA4, ODRootA, ODB1, ODB2, ODB3, ODB4, ODC1, ODC2, ODC3, ODC4, ODD2, ODD3, ODD4, ODR2, ODR3, ODR3,5
Body (24 colori)	W0B, W1B, W2B, W3B, A1B, A2B, A3B, A3,5B, A4B, RootAB, B1B, B2B, B3B, B4B, C1B, C2B, C3B, C4B, D2B, D3B, D4B, R2B, R3B, R3,5B
Incisal (6 colori)	56, 57, 58, 59, 60, 61
Translucent (10 colori)	T, HVT, LVT, T-Glass, BG, GT, CT-A, CT-B, CT-R, GUM-T
Concentrate (11 colori)	MI, WE, OC, AM-Y, AM-R, AM-V, MY, MP, GUM-L, GUM-D, GUM-Or
CERAMAGE - Flowable Composite Resin (12 colori, 2 ml)	
Opaque Dentin (1 colore)	F-ODA3
Body (2 colori)	F-A3B, F-RootAB
Incisal (1 colore)	F-59
Translucent (3 colori)	F-T-Glass, F-CT-A, F-BT
Concentrate (5 colori)	F-W, F-Br, F-GUM-Br, F-GUM-V, F-GUM-R

1-4. Singoli componenti

SHOFU Universal Primer (1 flacone, 5 ml)

- Primer per l'adesione tra strutture in metallo e SHOFU Universal Opaque
- Per una migliore adesione con leghe preziose, semipreziose e non preziose e con ossido di zirconio

PRE-OPAQUE (SHOFU Universal Opaque)

- Opaco in pasta per il primo strato nel rivestimento estetico di strutture in metallo
- Essendo molto fluido, riesce a penetrare facilmente nei sottosquadri della struttura. L'elevata profondità di polimerizzazione assicura una fotopolimerizzazione completa ed un'adesione stabile al metallo

OPAQUE (SHOFU Universal Opaque)

Opaco in pasta per la copertura di strutture in metallo o di denti pilastro nelle corone metal-free. Oltre ai colori base, sono disponibili i seguenti colori speciali:

- **MO (Margin Opaque)**
  Applicare dopo il Pre-Opaque sui margini cervicali con una larghezza di 1 mm, per mascherare l'effetto ombra del metallo
- **BGO (Blue-Gray Opaque)**
  Per una caratterizzazione blu-grigia miscelarlo con SHOFU Universal Opaque
- **InO (Incisal Opaque)**
  Per una caratterizzazione grigia miscelarlo con SHOFU Universal Opaque
- **GO (Gray Opaque)**
  Per aree trasparenti e per adattarsi al valore di SHOFU Universal Opaque
- **WO (White Opaque)**
  Per adattarsi al valore di SHOFU Universal Opaque
- **GUM-O (Gum Opaque) / PO (Pink Opaque)**
  Per la preparazione cromatica della struttura per i colori GUM

CERAMAGE Composito

- **Cervical**
  Per la riproduzione di colori cervicali
- **Opaque Dentin**
  Dentina molto opaca; per la riproduzione del colore della dentina in aree con spessori ridotti
- **Body**
  Per la riproduzione dei colori della dentina
- **Incisal**
  Per la riproduzione dei colori incisali
- **Translucent**
  - **T (Translucent)**
    Per la riproduzione di colori traslucenti
  - **HVT (High-Value Translucent)**
    Per la riproduzione di colori traslucenti blu con valore più alto
  - **LVT (Low-Value Translucent)**
    Per la riproduzione di colori traslucenti grigi con valore più basso

  Sequenza della traslucenza: LVT > T > HVT

  - **T-Glass**
    Per la riproduzione di colori traslucenti, neutri (massima traslucenza)
  - **BG (Blue Glass)**
    T-Glass azzurro
  - **GT (Gray Trans)**
    Colore per effetti grigio-traslucenti
  - **CT (Cervical Trans)**
    Colori per effetti traslucenti per le aree cervicali
    - **CT-A**
      Per colori A (tonalità arancione)
    - **CT-B**
      Per colori B (tonalità gialla)
    - **CT-R**
      Per colori R (tonalità rossa)
  - **GUM-T (Gingiva Translucent)**
    Per aree gengivali traslucenti

1. Componenti del sistema

- **Masse effetto (Concentrate)**
  - **MI (Milky)**
    Massa bianca opaca
    Per la riproduzione delle caratterizzazioni lattescenti dello smalto
  - **WE (White Enamel)**
    Effetto smalto bianco traslucente, leggermente opaco, per le fasce occlusali e per le aree prossimali dei denti anteriori
  - **OC (Occlusal)**
    Smalto leggermente meno traslucente per le superfici occlusali dei molari o le aree prossimali dei denti anteriori e posteriori

  Sequenza dell'opacità: MI > WE > OC

  - **AM (Amber)**
    Per la riproduzione di effetti ambrati
    - **AM-Y**
      Amber Yellow (giallo)
    - **AM-R**
      Amber Red (rosso)
    - **AM-V**
      Amber Violet (viola)
  - **MY (Mamelon Yellow)**
    Per la riproduzione di effetti gialli per mammelloni miscelandolo con masse Body
  - **MP (Mamelon Pink)**
    Per la riproduzione di effetti rosati per mammelloni miscelandolo con masse Body
  - **GUM**
    Per la riproduzione di colori gengivali
    - **GUM-L**
      Gum Light (colore chiaro)
    - **GUM-D**
      Gum Dark (colore scuro)
    - **GUM-Or**
      Gum Orange (colore arancione)

- **CERAMAGE FLOWABLE COMPOSITE RESIN**
  Pasta fluida in grado di scorrere anche in piccole aree; indicata per riempire bolle d'aria, elementi intermedi di ponte e per eseguire ritocchi di colore e forma

- **CERAMAGE MODELLING LIQUID**
  (1 flacone, 7 ml)
  Speciale liquido per modellazione utilizzato per la stratificazione e per l'applicazione del composito per correzioni dopo la rifinitura con strumenti rotanti del materiale prepolimerizzato

Accessori

- **UNIVERSAL OXY-BARRIER** (1 barattolo, 10 g)
  Viene applicato su tutta la superficie prima della polimerizzazione finale, per proteggere la superficie del restauro dall'influsso dell'aria e per evitare la formazione di uno strato d'inibizione
- **CERAMAGE SEP** (1 flacone, 7 ml)
  Liquido isolante da utilizzare tra gesso e CERAMAGE. Utilizzabile per la realizzazione di corone metal-free, inlay, onlay e faccette
- **CERAMAGE SPACER** (1 flacone, 7 ml)
  Lacca spaziatrice per monconi di modelli; forma uno strato simile al silicone per garantire lo spazio per il cemento tra corone metal-free, inlay, onlay e faccette ed il dente preparato

1-5. Tabelle colori

1. Composizione dei colori base									
Colore	A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4
Opaque	A1O	A2O	A3O	A3,5O	A4O	B1O	B2O	B3O	B4O
Cervical	–	AC1		AC2		–	BC1		BC2
Opaque Dentin	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3,5	ODA4	ODB1	ODB2	ODB3	ODB4
Body	A1B	A2B	A3B	A3,5B	A4B	B1B	B2B	B3B	B4B
Incisal	58		59		60	57	58	59	60

Colore	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Opaque	C1O	C2O	C3O	C4O	D2O	D3O	D4O
Cervical	–	CC1		CC2	DC1		DC2
Opaque Dentin	ODC1	ODC2	ODC3	ODC4	ODD2	ODD3	ODD4
Body	C1B	C2B	C3B	C4B	D2B	D3B	D4B
Incisal	58	59		60	59	60	59

2. Composizione dei colori NCC				
Colore	rootA	R2	R3	R3,5
Opaque	rootAO	R2O	R3O	R3,5O
Opaque Dentin	ODrootA	ODR2	ODR3	ODR3,5
Body	rootAB	R2B	R3B	R3,5B
Incisal	60	58	59	

3. Composizione dei colori Whitening				
Colore	W0	W1	W2	W3
Opaque	WO		W2O	W3O
Body	W0B	W1B	W2B	W3B
Incisal	56			57

Questi colori aggiuntivi ampliano significativamente le varianti “classiche”. Root A (intensiv A) è cromaticamente più intenso rispetto al colore A4. I colori Red-Shift R2, R3 e R3,5 fanno riferimento al gruppo A ed hanno tonalità più rosse. Il colore R3, a parità di intensità, presenta quindi una tonalità leggermente più rossa rispetto ad A3.

1-6. Supercolori LITE ART

Per la caratterizzazione individuale e cromatica di restauri eseguiti con CERAMAGE si consiglia di utilizzare LITE ART, i supercolori in pasta, fotopolimerizzabili, pronti all'uso, appositamente studiati per riprodurre in modo semplice colori e caratteristiche dei denti naturali. Nella stratificazione di compositi fotopolimerizzabili C&B si riesce così a riprodurre, facilmente e con un'estetica ottimale, ogni dettaglio del dente naturale.

1. Componenti del sistema

1-7. Dettagli fornitura

CERAMAGE Standard Set

- Pre-Opaque (1 colore / 2 ml)
- Opaque (10 colori / 2 ml):
  A1O, A2O, A3O, A3,5O, A4O, B2O, B3O, C3O, MO, BGO
- Cervical (4 colori / 4,6 g):
  AC1, AC2, BC1, CC1
- Opaque Dentin (8 colori / 4,6 g):
  ODA1, ODA2, ODA3, ODA3,5, ODA4, ODB2, ODB3, ODC3
- Body (8 colori / 4,6 g):
  A1B, A2B, A3B, A3,5B, A4B, B2B, B3B, C3B
- Incisal (3 colori / 4,6 g): 58, 59, 60
- Translucent (4 colori / 4,6 g):
  T, HVT, LVT, T-Glass
- Flowable Composite Resin (3 colori / 2 ml):
  F-59, F-A3B, F-root AB
- CERAMAGE Modelling Liquid (1 flacone / 6 ml)
- CERAMAGE Spacer (1 flacone / 7 ml)
- CERAMAGE Oxy-Barrier (1 flacone / 10 ml)
- Pennello UNI BRUSH N. 4
  (1 manico / 10 punte)
- Vaschetta di miscelazione (10 pz.)
- Blocchetto di miscelazione (50 fogli)
- Coperchio di protezione dalla luce (1 pz.)
- Informazioni dettagliate sul prodotto

CERAMAGE Intro Set A2

- Pre-Opaque (1 colore / 2 ml)
- Opaque (1 colore / 2 ml): A2O
- Cervical (1 colore / 4,6 g): AC1
- Body (1 colore / 4,6 g): A2B
- Incisal (1 colore / 4,6 g): 58
- Flowable Composite Resin (1 colore / 2 ml): F-59
- Pennello UNI BRUSH N. 4
  (1 manico / 10 punte)
- Vaschetta di miscelazione (10 pz.)
- Blocchetto di miscelazione (50 fogli)
- Coperchio di protezione dalla luce (1 pz.)
- Informazioni dettagliate sul prodotto

CERAMAGE Intro Set A3

Stesso contenuto di Intro Set A2 ma con:

- Opaque (1 colore / 2 ml): A3O
- Body (1 colore / 4,6 g): A3B

CERAMAGE Gum Color Full Set

- Opaque (2 colori / 2 ml): GUM-O, WO
- Translucent (1 colore / 4,6 g): GUM-T
- Concentrate (3 colori / 4,6 g): GUM-L, GUM-D, GUM-Or
- Flowable Composite Resin (4 colori / 2 ml): F-GUM-Br, F-GUM-V, F-GUM-R, F-W
- Informazioni dettagliate sul prodotto

Accessori / Prodotti singoli

- Pre-Opaque (1 colore / 2 ml)
- Opaque (31 colori / 2 ml)
- Cervical (8 colori / 4,6 g)
- Opaque Dentin (20 colori / 4,6 g)
- Body (24 colori / 4,6 g)
- Incisal (6 colori / 4,6 g)
- Translucent (10 colori / 4,6 g)
- Concentrate (11 colori / 4,6 g)
- Flowable Composite Resin (12 colori / 2 ml)
- CERAMAGE Modelling Liquid (1 flacone / 6 ml)
- SHOFU Universal Primer (1 flacone / 5 ml)
- UNIVERSAL OXY-BARRIER (1 barattolo / 10 g)
- CERAMAGE Sep (1 flacone / 7 ml)
- CERAMAGE Spacer (1 flacone / 7 ml)
- CRB - Ceraresin Bond
- Pennello UNI BRUSH N. 4 (1 manico / 10 punte)
- Vaschetta di miscelazione (10 pz.)
- Blocchetto di miscelazione (2 pz. da 50 fogli)
- Blocchetto di miscelazione Pro-Pad (2 pz. da 30 fogli)
- Coperchio di protezione dalla luce (1 pz.)
- CERAMAGE Finishing & Polishing Kit
- Pasta lucidante DURA-POLISH (prelucidatura)
- Pasta lucidante DURA-POLISH DIA (lucidatura a specchio)

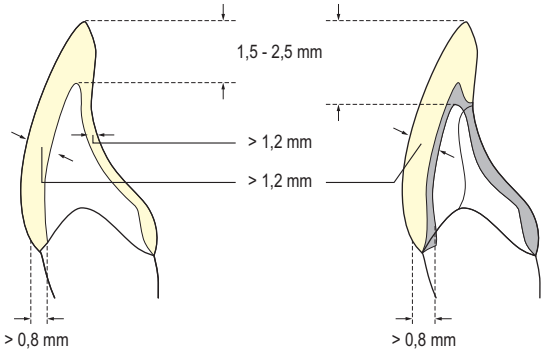
2. Utilizzo

2-1. Consigli per la stratificazione

Valori indicativi per gli spessori minimi del composito

Denti anteriori

	Corona metal-free	Corona rivestita
Cervicale	> 0,8 mm	> 0,8 mm
Superficie vestibolare	> 1,2 mm	> 1,2 mm
Superficie linguale	> 1,2 mm	–
Altezza del bordo incisale	1,5 - 2,5 mm	1,5 - 2,5 mm
Altro	Area vestibolo-linguale: spalla arrotondata Area prossimale: chamfer profondo	Lo spessore del metallo deve essere > 0,3 mm. Il margine vestibolare deve essere realizzato con spalla o spalla arrotondata, l'area prossimale e linguale con un chamfer profondo.

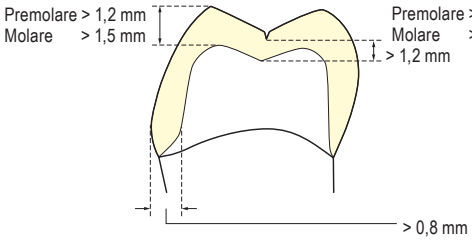


Corona anteriore metal-free

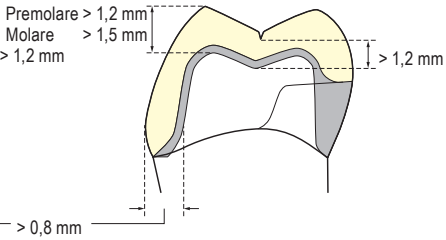
Corona anteriore rivestita

Denti posteriori

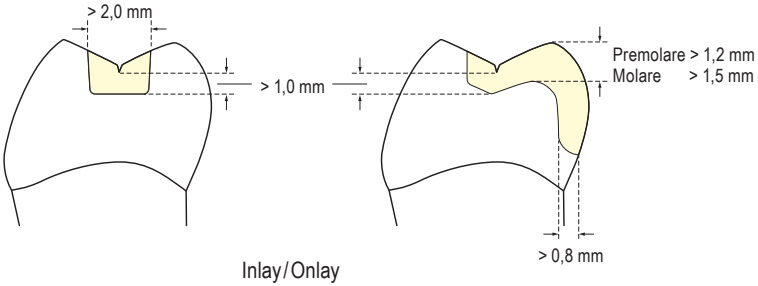
	Corona metal-free	Corona rivestita	Inlay/Onlay
Cervicale	> 0,8 mm	> 0,8 mm	> 0,8 mm
Fosse e solchi	> 1,2 mm	> 1,2 mm	> 1,0 mm
Cuspidi	Premolare > 1,2 mm Molare > 1,5 mm	Premolare > 1,2 mm Molare > 1,5 mm	Premolare > 1,2 mm Molare > 1,5 mm
Ampiezza della superficie occlusale	–	–	> 2 mm
Bisello	–	–	(non richiesto)
Altro	Preparare i margini con chamfer arrotondato o profondo.	Realizzare i margini con una spalla o spalla arrotondata. Lo spessore del metallo dovrebbe essere > 0,3 mm.	Preparare i margini con chamfer profondo. Non bisellare il bordo della cavità, che deve essere esterno ai punti di contatto dell'antagonista. Per la cavità scegliere una preparazione a cassetta. Arrotondare i bordi interni della cavità.



Corona posteriore metal-free



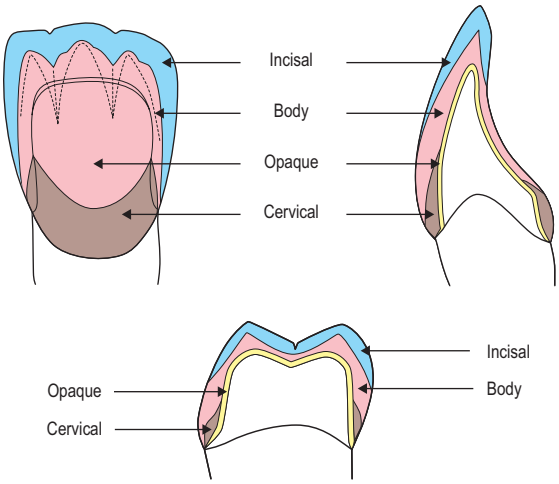
Corona posteriore rivestita



Inlay/Onlay

2. Utilizzo

2-2. Schema di stratificazione per restauri metal-free in composito



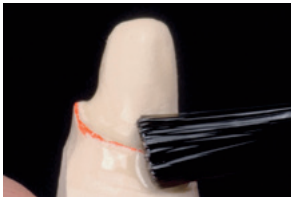
Nota bene: La figura sopra riportata è uno schema base di stratificazione. Per restauri individuali si consiglia l'utilizzo di colori effetto e/o masse incisali aggiuntive.

1. Applicazione di CERAMAGE Spacer e CERAMAGE Sep

Applicare lo spaziatore CERAMAGE Spacer sul modello di lavoro. Non applicare sui margini. (Dopo l'asciugatura, CERAMAGE Spacer diventa trasparente). Successivamente applicare CERAMAGE Sep sui margini e lasciare asciugare.


Applicazione di CERAMAGE Spacer

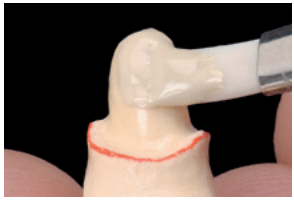

CERAMAGE Spacer asciutto


Applicazione di CERAMAGE Sep

Nota bene: Prima dell'uso agitare bene il flacone di CERAMAGE Sep e CERAMAGE Spacer, in modo da far sciogliere il deposito sul fondo. Poiché Sep e Spacer contengono componenti volatili, richiudere il flacone subito dopo l'uso, altrimenti il contenuto può solidificarsi.

2. Applicazione e fotopolimerizzazione dell'opaco

Applicare l'opaco con un pennello, ad esempio UNI BRUSH N. 4, e fotopolimerizzare. Applicare uno strato sottile di opaco e ripetere la procedura 2 - 3 volte (applicazione dell'opaco e fotopolimerizzazione), fino ad ottenere il colore desiderato.



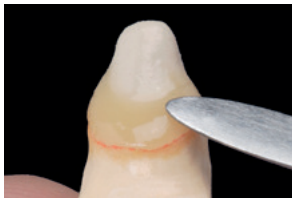
Applicazione dell'opaco

Nota bene: Subito dopo l'applicazione dell'opaco, pulire UNI BRUSH N. 4 con alcool. Non pulire il pennello con il liquido per resine autopolimerizzanti.

L'opaco non deve essere prepolimerizzato. Rispettare i tempi di polimerizzazione consigliati.

3. Applicazione e fotopolimerizzazione di massa Cervical

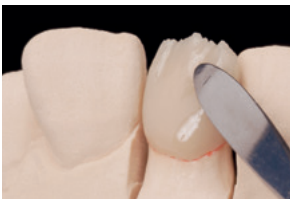
Applicare la massa Cervical dall'area cervicale verso il centro della corona e prepolimerizzare.



Applicazione della massa Cervical

4. Applicazione di masse Body e Incisal

Applicare la massa Body, modellare e prepolimerizzare. Successivamente, applicare la massa Incisal nelle aree dello smalto, modellare e prepolimerizzare. Applicare, se necessario, Oxy-Barrier sulla superficie prima della fotopolimerizzazione finale (vedi Cap. 3-4. „Applicazione di Oxy-Barrier").



Applicazione della massa Body



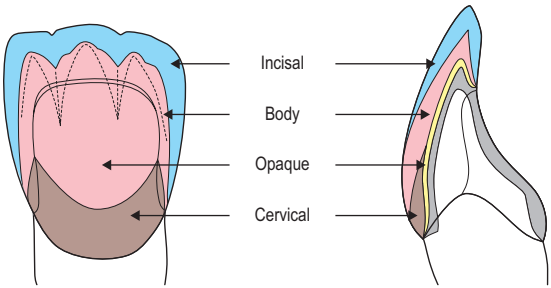
Dopo l'applicazione della massa Body



Dopo l'applicazione della massa Incisal

2. Utilizzo

2-3. Schema di stratificazione per corone rivestite



Nota bene: La figura sopra riportata è uno schema base di stratificazione. Per restauri individuali si consiglia l'utilizzo di colori effetto e/o masse incisali aggiuntive.

1. Procedure preparatorie

- Dopo aver realizzato il modello di lavoro, eseguire il wax-up e il cut-back nell'area da rivestire.
- Rifinire la struttura metallica dopo la fusione.
- Dopo aver sabbiato con ossido di alluminio la superficie da rivestire, pulirla con la vaporizzatrice o nel bagno a ultrasuoni.



Struttura metallica dopo la sabbiatura con ossido di alluminio

2. Applicazione di SHOFU Universal Primer

Applicare SHOFU Universal Primer con un pennello piccolo sulla superficie della struttura metallica dove sarà applicato CERAMAGE e lasciare asciugare per 10 secondi.

Nota bene: Poiché SHOFU Universal Primer contiene componenti volatili, richiudere bene il flacone subito dopo l'uso. Utilizzare immediatamente il liquido prelevato.

Dopo aver applicato SHOFU Universal Primer, pulire il pennello con alcool. Non pulire il pennello con liquido per resine autopolimerizzanti.

3. Applicazione e fotopolimerizzazione di Pre-Opaque

Applicare Pre-Opaque (SHOFU Universal Opaque) nei sottosquadri delle sfere di ritenzione con un pennello UNI BRUSH N. 4 e fotopolimerizzare. Assicurarsi che Pre-Opaque venga applicato in modo uniforme.



Applicazione e fotopolimerizzazione di Pre-Opaque



Pre-Opaque, applicato in modo uniforme, dopo la fotopolimerizzazione

4. Applicazione e fotopolimerizzazione dell'opaco

Applicare l'opaco (SHOFU Universal Opaque) con un pennello UNI BRUSH N. 4 sul Pre-Opaque polimerizzato e fotopolimerizzare. Applicare uno strato sottile di opaco e ripetere la procedura 2 - 3 volte (applicazione dell'opaco e fotopolimerizzazione) fino a coprire completamente il colore del metallo della struttura.



Applicazione e fotopolimerizzazione dell'opaco

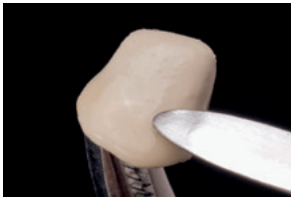


Copertura uniforme con SHOFU Universal Opaque

2. Utilizzo

5. Applicazione di massa Cervical

Applicare gradualmente la massa Cervical dall'area cervicale verso il centro della corona e prepolimerizzare.



Applicazione e fotopolimerizzazione della massa Cervical



Fotopolimerizzazione finale

6. Applicazione di masse Body e Incisal

Applicare la massa Body, modellare e prepolimerizzare. Nell'area incisale applicare la massa Incisal e polimerizzare. Prima della fotopolimerizzazione finale applicare, se necessario, Oxy-Barrier sulla superficie.



Applicazione della massa Body

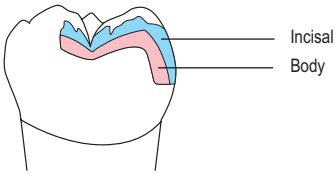


Dopo l'applicazione della massa Body



Dopo l'applicazione della massa Incisal

2-4. Schema di stratificazione per inlay e onlay

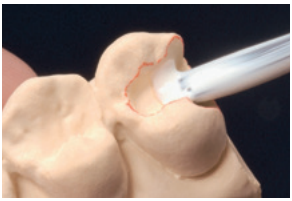


1. Procedure preparatorie

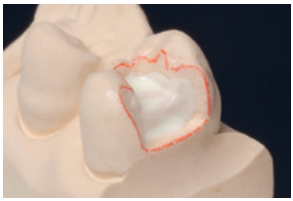
- Costruire il modello di lavoro e, se necessario, scaricare i sottosquadri o applicare la lacca spaziatrice.

2. Applicazione di CERAMAGE Spacer e CERAMAGE Sep

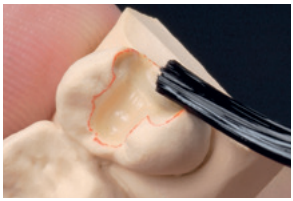
Applicare CERAMAGE Spacer sul modello di lavoro dove è necessario, ad esempio negli angoli del fondo della cavità. Non applicare sui margini. Successivamente applicare CERAMAGE Sep sulle pareti interne e attorno alla cavità e lasciare asciugare.



Applicazione ed asciugatura di CERAMAGE Spacer



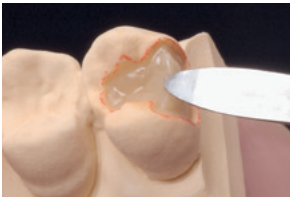
Non applicare sui margini



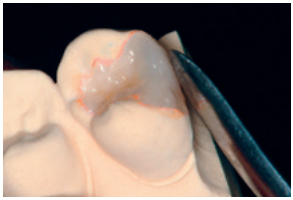
Applicazione di CERAMAGE Sep

3. Applicazione di masse Body e Incisal

Applicare masse Body e Incisal, modellare e fotopolimerizzare. Dopo la modellazione applicare Oxy-Barrier – **soprattutto sulla superficie occlusale** – e fotopolimerizzare.



Applicazione della massa Body



Applicazione della massa Incisal

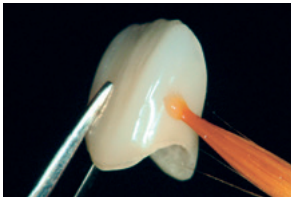
3. Utilizzi speciali

3-1. Utilizzo di Flowable Composite Resin

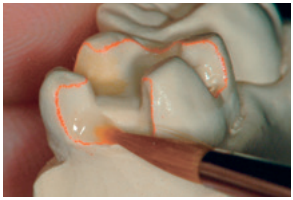
Flowable Composite Resin è più fluida della resina composita convenzionale. Trova impiego in aree in cui è difficile l'applicazione del composito su corone e ponti, ad esempio nelle superfici interne degli elementi intermedi di ponte, cavità di inlay e aree dei mammelloni. Flowable Composite Resin permette una modellazione senza la formazione di bolle. Nel caso si formassero comunque delle bolle per inclusione d'aria durante l'applicazione della massa, è possibile eliminarle.



Applicazione nelle aree dei mammelloni



Riempimento dei vuoti dovuti a bolle d'aria

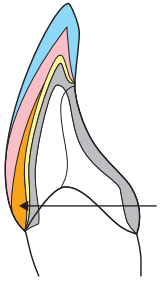


Applicazione sul fondo della cavità dell'inlay

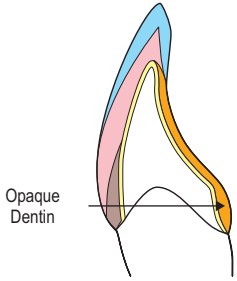
Nota bene: Flowable Composite Resin è indicata per completare e ritoccare piccole aree. Non utilizzare il prodotto per la modellazione di aree estese. In alternativa si consiglia di utilizzare CERAMAGE UP per eventuali correzioni della forma.

3-2. Utilizzo di Opaque Dentin

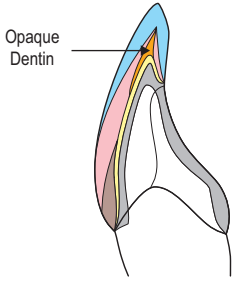
Opaque Dentin ha lo stesso colore della massa Body, ma è leggermente più opaca. Si consiglia l'utilizzo quando gli spessori sono limitati e non si riuscirebbe ad ottenere una sufficiente mascheratura dell'opaco nell'area linguale e cervicale con le masse Body.



Stratificazione della superficie vestibolare



Stratificazione della superficie linguale

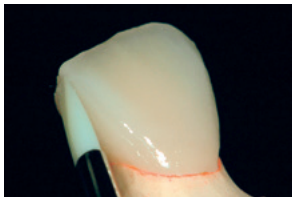


Stratificazione dell'area incisale

3-3. Utilizzo di Modelling Liquid

CERAMAGE Modelling Liquid è un liquido di modellazione da utilizzare durante la stratificazione del composito. Può anche essere applicato sulla superficie dopo la prepolimerizzazione o la sgrossatura come liquido umettante per facilitare l'aggiunta di altro materiale.

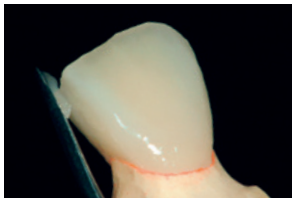
Nota bene: Modelling Liquid non deve essere utilizzato insieme a Flowable Composite o a CERAMAGE UP!



Applicazione di Modelling Liquid

Aggiunta di materiale dopo la rifinitura

Dapprima irruvidire meccanicamente con una pietra Dura-Green o sabbiando con ossido di alluminio (Al_2O_3) da 50-100 µm con una pressione di 1-2 bar le superfici prelucidate o già lucidate, su cui deve essere applicato il materiale. Eliminare con un pennello pulito la polvere formatasi o soffiarla con aria compressa priva di olio. Quindi pulire accuratamente e applicare uno strato sottile di Modelling Liquid sulla superficie. Completare con CERAMAGE e fotopolimerizzare.



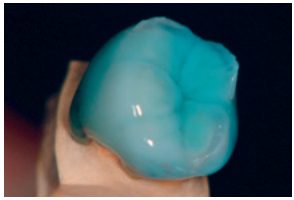
Ulteriore aggiunta di CERAMAGE

3-4. Applicazione di Oxy-Barrier

Oxy-Barrier viene applicato per evitare il contatto con l'aria di CERAMAGE prima della fotopolimerizzazione finale. L'applicazione sulla superficie del composito CERAMAGE previene la formazione dello strato di inibizione durante la fotopolimerizzazione.

1. Applicazione sulla superficie occlusale dei molari

L'applicazione di uno strato di Oxy-Barrier sulle superfici occlusali e sui solchi dei molari assicura un'ottimale fotopolimerizzazione della superficie del composito, facilitando la successiva rifinitura e lucidatura.

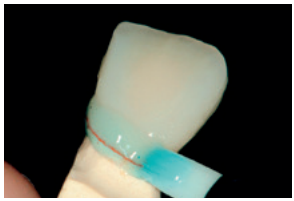


Applicazione sulla superficie occlusale

2. Applicazione sui margini delle corone

L'applicazione di Oxy-Barrier sui margini sottili facilita la rifinitura.

Nota bene: Dopo la fotopolimerizzazione finale eliminare completamente dal restauro il gel Oxy-Barrier con acqua corrente e/o vaporizzatrice.



Applicazione sui margini della corona

3. Utilizzi speciali

3-5. Aggiunta di materiale su CERAMAGE polimerizzato

Le superfici già polimerizzate ed eventualmente lucidate di CERAMAGE devono essere irruvidite meccanicamente con strumenti diamantati, con punte Dura-Green, oppure sabbiate con ossido di alluminio (Al_2O_3) da 50-100 µm, con una pressione di 1-2 bar, prima di applicare ulteriori masse. Eliminare la polvere che si forma con un pennello pulito o soffiarla con aria compressa priva di olio. Quindi applicare sulla superficie uno strato sottile di Modelling Liquid e completare con CERAMAGE.
Se si applica CERAMGE UP non si deve utilizzare il liquido di modellazione né altri adesivi.

Nota bene: Non pulire con acqua o con la vaporizzatrice poichè ciò potrebbe compromettere l'adesione del successivo strato di CERAMAGE. Prima di aggiungere materiale utilizzare il liquido di modellazione o l'adesivo (CRB).

3-6. Aggiunta di materiale dopo 24 ore con CRB su CERAMAGE dopo la polimerizzazione finale e la lucidatura

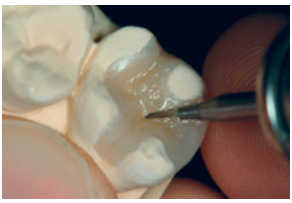
24 ore dopo la polimerizzazione finale e/o la lucidatura, prima di aggiungere altro materiale, è necessario applicare il sistema adesivo al silano Ceraresin Bond (CRB).
Le superfici di CERAMAGE devono essere dapprima irruvidite meccanicamente con strumenti diamantati, punte Dura-Green, oppure sabbiate con ossido di alluminio (Al_2O_3) da 50-100 µm, con una pressione di 1-2 bar. Eliminare la polvere che si forma con un pennello pulito o soffiarla con aria compressa priva di olio. Applicare con un pennello uno strato di Ceraresin Bond (CRB) I su tutta la superficie e lasciar agire per 10 secondi. Poi applicare uno strato di CRB II sulla superficie e fotopolimerizzare per 3 minuti con Solidilite V / 90 sec. con Solidilite LED. Applicare sulla superficie preparata le masse aggiuntive di CERAMAGE o CERAMAGE UP.

4. Sgrossatura, rifinitura e lucidatura

4-1. Sgrossatura

Grazie al suo elevato contenuto di riempitivi ceramici, il composito CERAMAGE ottiene una straordinaria resistenza all'abrasione ed eccellenti caratteristiche fisiche. Dopo la polimerizzazione è necessario quindi rifinire il lavoro con strumenti rotanti adeguati. Si sconsiglia l'uso di frese o strumenti diamantati a grana grossa!

Dopo la fotopolimerizzazione, rifinire le aree prossimali, occlusali ed i solchi con una fresa per solchi a sezione triangolare. Successivamente sgrossare la superficie del composito con le pietre montate Dura-Green.



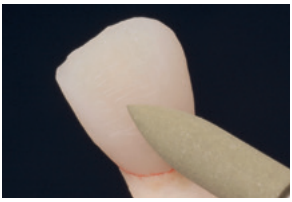
Rifinitura con fresa per solchi a sezione triangolare



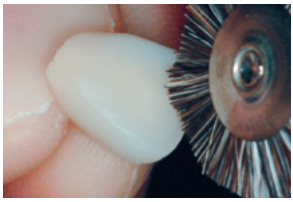
Sgrossatura con Dura-Green

4-2. Rifinitura e lucidatura

Dopo la rifinitura, utilizzare CompoMaster Coarse per rifinire e Dura-Polish per lucidare le superfici vestibolari dei denti anteriori e quelle occlusali dei molari.



Rifinire con CompoMaster Coarse, gommino al silicone impregnato di diamante



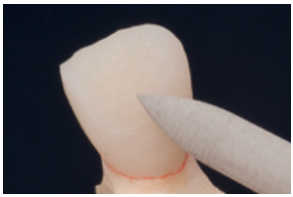
Lucidare con la pasta lucidante all'ossido di alluminio Dura-Polish

Nota bene: Evitare il surriscaldamento durante le operazioni di rifinitura e lucidatura! Depositi di caffeina e nicotina possono causare decolorazioni su superfici non perfettamente lucidate.

4. Sgrossatura, rifinitura e lucidatura

4-3. Lucidatura a specchio

Dopo la lucidatura, utilizzare CompoMaster per ottenere una lucidatura a specchio e Dura-Polish DIA per migliorare la brillantezza superficiale.



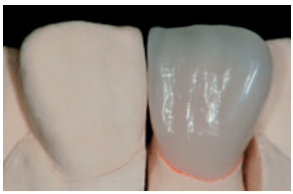
Lucidatura a specchio con CompoMaster



Utilizzare Dura-Polish DIA, pasta lucidante diamantata, per una maggiore lucentezza della superficie

Nota bene: Per la lucidatura a specchio applicare Dura-Polish DIA su uno spazzolino o un feltrino e lucidare esercitando una leggera pressione.

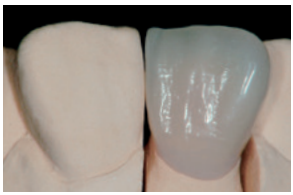
4-4. Completamento del restauro



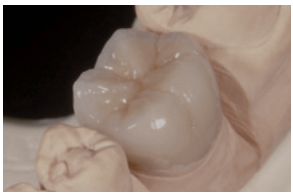
Corona anteriore metal-free



Inlay su molare



Corona rivestita anteriore



Corona rivestita su molare

4-5. Preparazione di restauri metal-free per la cementazione

Per ottenere un'unione ottimale, sabbiare con cautela la superficie del restauro in CERAMAGE con Al_2O_3 da 50-100 µm, con una pressione di 1-2 bar. Appena prima della cementazione adesiva silanizzare la superficie affinchè ci sia un legame chimico.

4-6. Correzione di forma e colore delle ricostruzioni finite – Modelling Liquid

Le superfici sottoposte alla fotopolimerizzazione finale e lucidate devono essere irruvidite meccanicamente (ad esempio sabbiando con ossido di alluminio) prima dell'applicazione di altre masse. Umidificare la superficie asciutta e pulita con il Modelling Liquid. In base alla correzione desiderata, modellare il composito e polimerizzarlo secondo la tabella di polimerizzazione.

5. Dati tecnici

5-1. Tempi di polimerizzazione

	Solidilite V	Solidilite LED
Pre-Opaque	1 min.	0,5 min.
Opaque	3 min.	1,5 min.
Composito (prepolimerizzazione)	1 min.	0,5 min.
Flowable Composite Resin (Prepolimerizzazione)	1 min.	0,5 min.
Elemento intermedio	3 min.	1,5 min.
Polimerizzazione finale	3 min.	1,5 min.

	XS / UniXS, Heraflash, HiLite power 3D	Eclipse Junior
Pre-Opaque	1 min.	1 min.
Opaque	3 min.	3 min.
Composito (prepolimerizzazione)	1,5 min.	1 min.
Flowable Composite Resin (Prepolimerizzazione)	1,5 min.	1 min.
Elemento intermedio	3 min.	3 min.
Polimerizzazione finale	3 min.	3 min.

Nota bene: I compositi CERAMAGE possono essere fotopolimerizzati in tutti gli apparecchi consigliati da SHOFU. La tabella di fotopolimerizzazione riporta i modelli ed i tempi di fotopolimerizzazione. Per garantire una perfetta fotopolimerizzazione delle masse CERAMAGE, i lavori devono essere orientati in posizione ottimale rispetto al raggio di fotopolimerizzazione. Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore dell'apparecchio usato per la fotopolimerizzazione.

5. Dati tecnici

5-2. **Profondità di polimerizzazione** (secondo i test SHOFU)

Materiale	Colore	Tempo di polimerizzazione Solidilite V (sec.)	Profondità di polimerizzazione (mm)
Pre-Opaque	–	60	1,6
Opaque	A1O	180	0,24
	A3O	180	0,21
	A4O	180	0,20
Cervical	AC1	60-180	1,3 - 1,8
	AC2	60-180	1,0 - 1,4
Opaque Dentin	ODA1	60-180	1,8 - 2,5
	ODA3	60-180	1,5 - 2,1
	ODA4	60-180	1,2 - 1,6
Body	A1B	60-180	2,5 - 3,4
	A3B	60-180	1,8 - 2,6
	A4B	60-180	1,8 - 2,5
Incisal	56	60-180	4,2 - 6,8
	59	60-180	4,0 - 5,8
	61	60-180	3,8 - 5,5
Translucent	T	60-180	5,5 - 8,6
	T-Glass	60-180	6,2 - 9,6
Concentrate	MI	60-180	2,4 - 3,4
	OC	60-180	3,7 - 6,3
	AM-Y	60-180	3,2 - 4,6
	MY	60-180	1,6 - 2,4
	GUM-D	60-180	1,4 - 2,0
Opaque Dentin	F-ODA3	60-180	1,6 - 2,2
Body	F-A3B	60-180	2,0 - 2,7
Incisal	F-59	60-180	4,3 - 6,1
Translucent	F-T-Glass	60-180	6,6 - 10,4
Concentrate	F-GUM-Br	60-180	1,8 - 2,5

5-3. Caratteristiche fisiche

	CERAMAGE Materiale composito per corone e ponti	CERAMAGE Flowable Composite Resin	Metodo di prova
Durezza Vickers (MPa)	726	392	secondo la norma ISO 10477 Standard
Resistenza alla flessione (MPa)	146	132	
Modulo di flessione (GPa)	10,7	6,0	
Resistenza alla compressione (MPa)	354	303	secondo i test SHOFU
Resistenza alla trazione diametrale (MPa)	62	58	
Contrazione da polimerizzazione (Vol. %)	2,5	3,3	
Abrasione da spazzolamento (%)	0,43	0,74	
Abrasione dello smalto del dente antagonista (µm)	3,2	2,5	
Tempo di lavoro (minuti) Fluorescenza 2000 lux	> 30	25	

5-4. Resistenza del legame sul metallo (leghe in metalli semipreziosi)

CERAMAGE	Metodo di prova
28,0 MPa	secondo i test SHOFU

6. Indicazioni generali

6-1. Informazioni importanti

- Utilizzare CERAMAGE solo per le indicazioni qui consigliate.
- CERAMAGE deve essere usato solo da personale qualificato.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza riportata sulla confezione e sulle etichette.
- Tenere lontano da fiamme dirette o fonti di calore e conservare a temperatura ambiente (1-30 °C / 34-86 °F).
- Utilizzare il prodotto in un ambiente ben areato.
- Si consiglia di indossare occhiali di protezione durante le operazioni di rifinitura e lucidatura.
- Onde evitare l'inalazione di polveri durante le operazioni di rifinitura e lucidatura è necessario utilizzare l'aspiratore.

6-2. Precauzioni

- Qualora dovessero insorgere reazioni allergiche, come per es. eruzioni cutanee o dermatiti, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.
- Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua. Consultare un medico oculista.
- Gli operatori che sono spesso a contatto con la gomma naturale sono considerati soggetti ad alto rischio per lo sviluppo di un'allergia alla gomma naturale stessa. Si consiglia pertanto di utilizzare CERAMAGE Spacer con cautela.

6-3. Informazioni per l'utilizzatore

- Dopo l'uso, riavvitare sempre il tappo. Prima di riporre il prodotto, accertarsi che il tappo sia ben avvitato. Utilizzare pennelli diversi per Pre-Opaque (SHOFU Universal Opaque) e Opaque (SHOFU Universal Opaque). Dopo l'uso pulire il pennello ocn etanolo o con un altro tipo di alcool.
- Non applicare il prodotto in presenza di luce diretta, ad esempio luce solare o artificiale da lampade di laboratorio, in quanto ciò potrebbe accelerare la fotopolimerizzazione del materiale.
- Per evitare bolle d'aria durante la miscelazione e il conseguente degrado del materiale, non miscelare mai il composito con altri compositi per corone e ponti. Non miscelare questo composito con altri materiali.
- Non applicare brillantanti superficiali o masse di glasura sui restauri in CERAMAGE. Coprire il materiale con il coperchio di protezione dalla luce, se rimane nella vaschetta o sul blocchetto di miscelazione più a lungo.
- Flowable Composite Resin è stata ideata per l'uso in piccole aree, ad esempio per riempire vuoti provocati da bolle d'aria, per ritocchi della forma ecc. Non utilizzare il prodotto per la costruzione completa del restauro o delle superfici di corone e ponti.
- Prima dell'uso, agitare il flacone di CERAMAGE Sep ed applicare il prodotto solo dopo la completa dispersione dei depositi sul fondo.
- Per evitare la solidificazione del contenuto di CERAMAGE Spacer, riavvitare il tappo subito dopo l'applicazione.
- I tempi di fotopolimerizzazione si riferiscono ai fotopolimerizzatori Solidilite V e Solidilite LED. Qualora si usasse un apparecchio diverso, attenersi alle indicazioni del produttore per garantire una completa polimerizzazione del materiale.

6-4. Ulteriori informazioni

- La dieta alimentare e l'igiene orale del paziente possono favorire l'insorgenza di macchie o di placca sulla superficie della ricostruzione. Istruire il paziente sulla corretta igiene orale quotidiana.

6-5. Controindicazioni

- Bruxismo
- Malocclusioni
- Occlusione con precontatti
- Assenza di contatti occlusali nel punto di transizione tra composito e metallo

CE 0123

Manufacturer
SHOFU INC.
11 Kamitakamatsu-cho,
Fukuine, Higashiyama-ku,
Kyoto 605-0983, Japan

EC REP SHOFU DENTAL GmbH
An der Pönt 70, 40885 Ratingen, Germany
www.shofu.de

279904 · 08/2022